



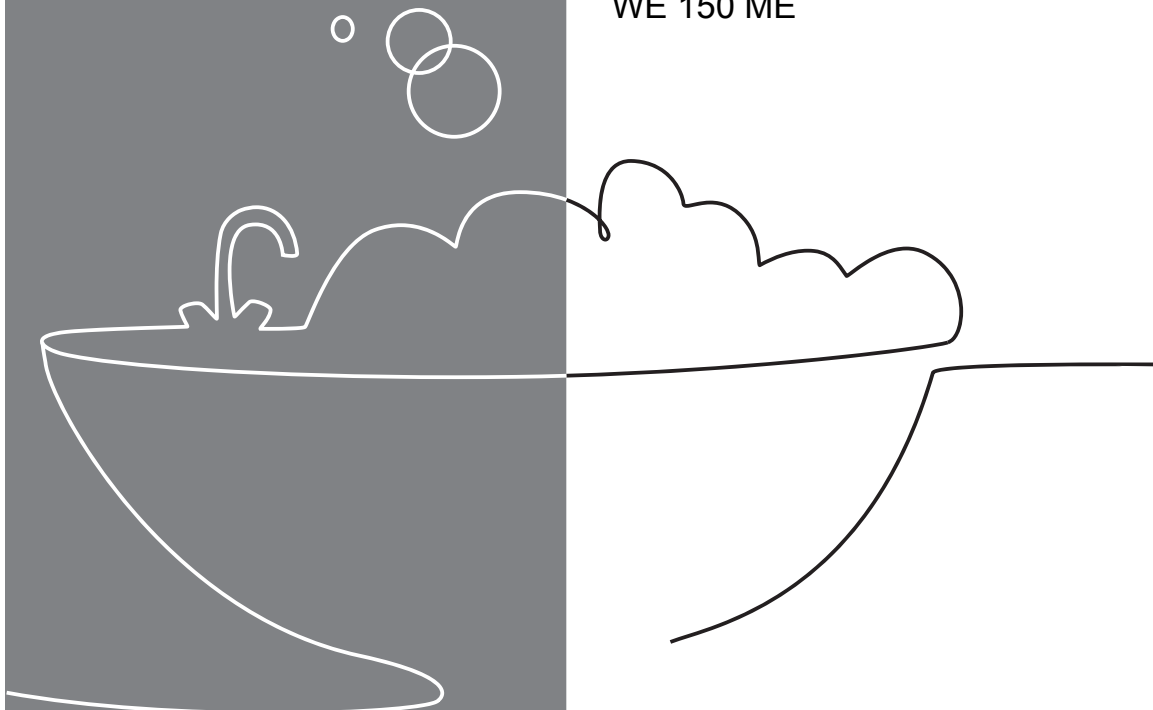
Saunier Duval
Mindig az Ön oldalán

Üzemeltetési útmu- tató

WE 75 ME

WE 100 ME

WE 150 ME



HU

Tartalom

Tartalom

1	Biztonság	3
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3
1.2	Rendeltetésszerű használat	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	4
1.4	CE jelölés.....	6
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	7
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	7
2.2	A dokumentumok megőrzése	7
2.3	Az útmutató érvényessége	7
3	Készülék- és működési leírás	7
3.1	Felépítés	7
3.2	Adatok az adattáblán	7
3.3	A használati melegvíz- hőmérséklet beállítása.....	8
4	A termék ápolása	10
5	Karbantartás	10
6	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	10
7	Üzemen kívül helyezés	10
8	Garancia	11
9	Vevőszolgálat	11

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

A melegvíztároló arra készült, hogy legfeljebb 80 °C-ra melegített ivóvizet tároljon és tartson használatra készen a háztartások és ipari üzemek számára. Ez a termék arra szolgál, hogy központi fűtőberendezéshez integrálják. Olyan fűtőkészülékekkel kombinálható, amelyek teljesítménye az alábbi táblázatban megadott határok között van.

	Átviteli teljesítmény		Tartós teljesítmény *** [kW]
	Minimális * [kW]	Maximális ** [kW]	
WE 75 ME	7,5	24,7	16,4
WE 100 ME	8,8	29,2	19,1
WE 150 ME	10,3	34,0	20,9

* előremenő hőmérséklet 80 °C, tároló hőmérséklet 60 °C

** előremenő hőmérséklet 80 °C, tároló hőmérséklet 10 °C

*** fűtés előremenő hőmérséklete 80 °C, melegvíz kimeneti hőmérséklete 45 °C, hidegvíz bemeneti hőmérséklete 10 °C

A melegvízkészítés szabályozására időjárásfüggő szabályozók, termosztátok, valamint a megfelelő fűtőkészülékek sza-

1 Biztonság

bályozói használhatók. Ezek olyan fűtőkészülékek, amelyeknél szükséges a tároló feltöltése és amelyek rendelkeznek a hőmérséklet-érzékelő bekötési lehetőségével.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre.

A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem minősülnek jármű-

nek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 A telepítést csak szakember végezze

A termék telepítését és üzembe helyezését, felülvizsgálatát és karbantartását, helyreállítását és üzemben kívül helyezését csak erre feljogosított szakemberek végezhetik el.

1.3.2 Fagykárok elkerülése

Ha a készülék hosszabb ideig (pl. téli szabadság) fűtetlen helyiségben üzemben kívül marad, akkor a víz belefagyhat a készülékbe és a csővezetékekbe.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállításra szolgáló helyiség

mindig teljesen fagymentes legyen.

1.3.3 Anyagi károk tömítetlenség miatt

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezetékek ne legyenek kitéve mechanikai feszültségeknek.
- ▶ Ne akasszon fel semmilyen terhet (pl. ruházatot) a csővezetésekre.

1.3.4 Teendők tömítetlenségek esetén

- ▶ Tömítetlenség esetén azonnal zárja el a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ Adott esetben kérdezze meg a szakembert, hová szerelte fel a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ A tömítetlenségek megszüntetését bízza erre feljogosított szakszervizre.

1.3.5 Veszély a termék környezetének módosítása miatt

A termék környezetének módosítása miatt a használó vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak.

- ▶ Soha ne helyezze üzemem kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. A plombázott részegységeket csak feljogosított szakember és a gyári ügyfélszolgálat jogosult módosítani.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a gáz- és vízellátó vezetéken, az égést tápláló levegő vezetéken, az áramellátáson
 - a fűtővíz elmenő vezetékén és biztonsági szelepén
 - az építmény adottságain

1.3.6 Szekrénybe történő telepítés

A termék szekrényben történő elhelyezése esetén a burkolatnak teljesítenie kell a kivitelezési előírásokat.

- ▶ Amennyiben a terméket szekrényben szeretné elhelyezni, kérje ki a szakszerviz tanácsát. Semmi esetre se készítse el önmaga a termék külső burkolatát.



1 Biztonság

1.3.7 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

1.4 CE jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.



Megjegyzések a dokumentációhoz 2

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

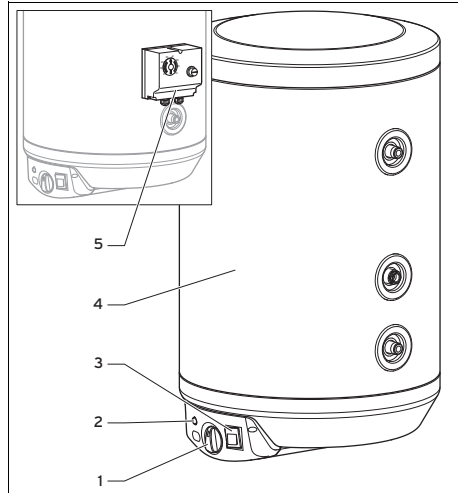
2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Típusjelölés	Cikkszám
WE 75 ME	0010015979
WE 100 ME	0010015980
WE 150 ME	0010015981

3 Készülék- és működési leírás

3.1 Felépítés



- 1 Hőmérséklet-szabályozó az elektromos utánfűtés számára
- 2 Állapotjelző lámpa az elektromos utánfűtés számára
- 3 Hálózati kapcsoló az elektromos utánfűtés számára
- 4 Hőszigetelés
- 5 Termostát (opcionális)





A melegvíztárolót kívül hőszigetelés burkolja. A melegvíztároló tartálya zománcozott acél. A tartály belsejében található a hőleadó csókiányók. A tároló alsó részében beépített fűtőrúd található. Korrózió elleni kiegészítő védelemként a tartálynak magnézium védőanódja is van.

3.2 Adatok az adattáblán

Az adattábla a termék alsó oldalán található.

Adatok az adattáblán	Jelentés
WE ...	Típusjelölés
W	fali
E	zománcozott
75, (100, 150)	Tárolótípus

3 Készülék- és működési leírás

Adatok az adattáblán	Jelentés
M	Magnézium védőanód
E	elektromos utánfűtés-sel
Sorozatszám.	Sorozatszám
230 V, 50 Hz, 2000 W	Névleges feszültség, névleges frekvencia, névleges teljesítmény
Pnévl	maximális névleges nyomás
V	Névleges térfogat
300415	belső ellenőrző szám
Batch sz.	belső ellenőrző szám
	Szakszerűen ártalmatlanítsa a terméket!
	Olvassa el az útmutatót!
	→ CE jelölés fejezet
IP X1	Védettség
<small>Serial-No. 210545001000283000060000011N4</small>  <small>210545001000283000060000011N4</small>	Vonalkód sorozatszámmal, a 7-16. számjegy alkotja a cikkszámot

3.3 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása



Tudnivaló

A melegvíztároló melegvíz-hőmérséklete beállítható a fűtőkészüléken, a termosztáton (ha van) és az elektromos utánfűtésnél.

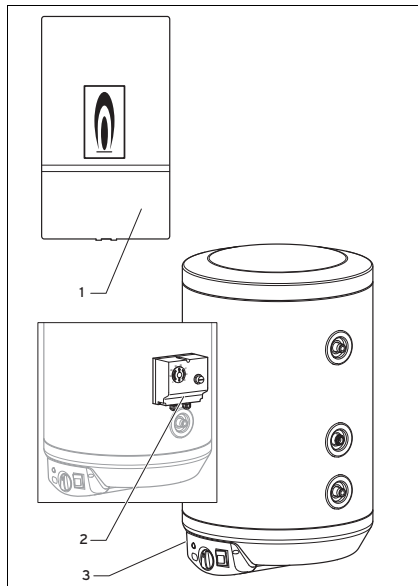
1. Alternatíva 1 / 2

Feltételek: Hőmérséklet-szabályozás tárolóhőmérséklet-érzékelővel, Fűtőkészülék

VAGY: Hőmérséklet-szabályozás tárolóhőmérséklet-érzékelővel, Külső szabályozókészülék

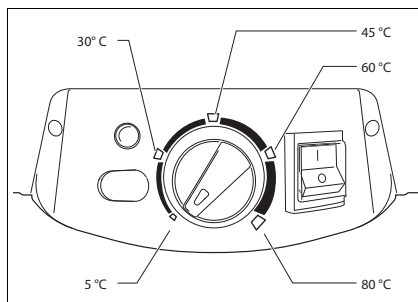
A melegvíztároló melegvíz-hőmérséklete a fűtő-, illetve a külső szabályozó készüléken (normál) és az elektromos utánfűtéssel (nagy melegvíz-szükség-

let mellett a fűtőkészülék kiegészítéseként vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén) állítható be.



- 1 Fűtőkészülék 3 Elektromos utánfűtés
 2 Termosztát (opcionális)

▶ Állítsa be a használati melegvíz hőmérsékletét a fűtőkészüléken.



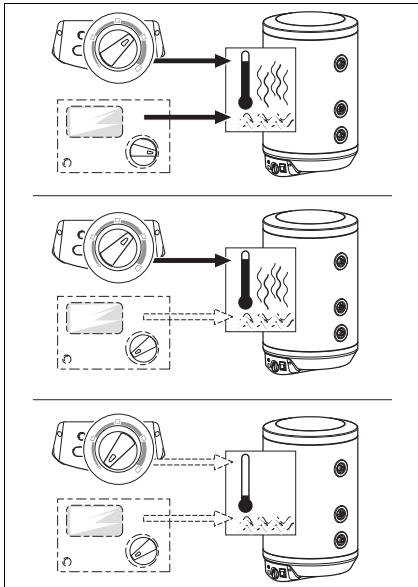
▶ Nagy melegvíz-szükséglet vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén az elektromos utánfűtés segítségével emelje a melegvíz hőmérsékletét.

Készülék- és működési leírás 3



Tudnivaló

A legalacsonyabb beállítás (5 °C) esetében az elektromos utánfűtés a fagyvédelmet biztosítja.



- Szükség esetén kapcsolja ki az elektromos utánfűtést a kezelőfelületen.



Tudnivaló

Az elektromos utánfűtés a fűtőkészüléktől függetlenül működik. A fűtőkészüléken beállított módosításoknak semmilyen hatása nincs az elektromos utánfűtésére.

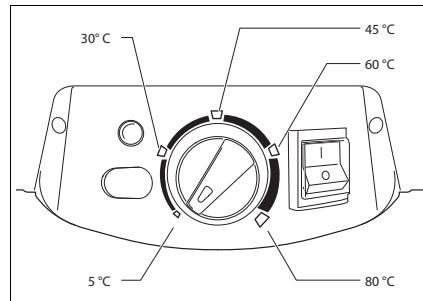
szülék lekapcsolt gázellátása esetén: a termosztát helyett) állítható be.

- A kívánt melegvíz-hőmérséklet beállításához normál esetben a termosztátot kell használni.



Tudnivaló

A termosztát az elektromos utánfűtéstől függetlenül működik.



- Nagy melegvíz-szükséglet vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén az elektromos utánfűtés segítségével emelje a melegvíz hőmérsékletét.



Tudnivaló

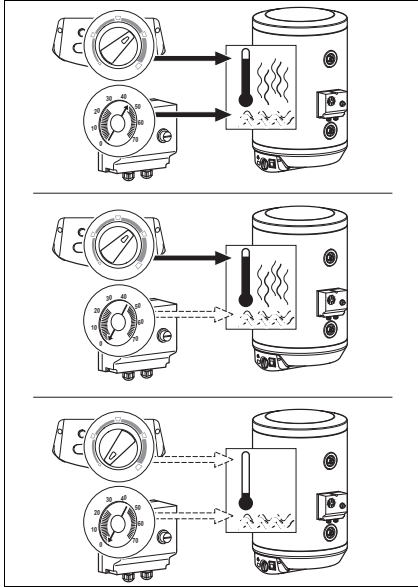
A legalacsonyabb beállítás (5 °C) esetében az elektromos utánfűtés a fagyvédelmet biztosítja.

1. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Hőmérséklet-szabályozás termosztáttal

A melegvíztároló melegvíz-hőmérséklete a termosztáton (normál beállítás) és az elektromos utánfűtésnél (nagy melegvíz-szükséglet esetén a fűtőkészülék kiegészítéseként vagy a fűtőké-

4 A termék ápolása



- ▶ Szükség esetén kapcsolja ki az elektromos utánfűtést a kezelőfelületen.



Tudnivaló

Az elektromos utánfűtés a termostáttól függetlenül működik. A termostáton beállított módosításoknak semmilyen hatása nincs az elektromos utánfűtésére.

4 A termék ápolása



Vigyázat!

Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!

- ▶ Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..
- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

5 Karbantartás

A folyamatos üzemelés, a biztonság, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele a termék szakember által elvégzett rendszeres karbantartása.

- ▶ A biztonsági szelepet évente ellenőriztesse szakemberrel.
- ▶ A melegvíztároló üzembe helyezését követően 2 év leteltével évente ellenőriztesse szakemberrel a magnézium védőanódot.

Ha a magnézium védőanód fogyása elérte a 60 %-ot, akkor a szakembernek ki kell cserélnie a magnézium védőanódot. Ha a magnézium védőanód cseréjekor a tartályban szennyeződés észlelhető, akkor a szakembernek át kell öblítenie a tartályt.

6 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.

Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék és tartozékainak ártalmatlanítása előírászerűen történik.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

7 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a készüléket feljogosított szakember helyezze üzemmen kívül.

8 Garancia

A gyártó garanciájával kapcsolatos kérdéseire a hátoldalon megadott elérhetőségeken kaphat választ.

9 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen, illetve a www.saunierduval.hu internetes oldalon találhatja meg.

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte
BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03 – France
Téléphone : +33 240 68 1010
Télécopie : +33 240 68 1053

VAILLANT SAUNIER DUVAL K FT. SAUNIER DUVAL BRAND

1116 Budapest Hunyad J . út 1.
Tel. 00.36.1.283.0553
Fax 00.36.1.283.0554
info@saunierduval.hu
www.saunierduval.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

0020184005_01 - 23.10.2014



Saunier Duval
Mindig az Ön oldalán